

## **UMOWA nr 34/R/2025** **Organizacji wyjazdu edukacyjnego**

zawarta w dniu **30.10.2024 r.** w Warszawie, pomiędzy:

**Magdaleną Alchimowicz**, prowadzącą działalność gospodarczą w Piasecznie 05-500, ul. Jana Kilińskiego, nr 8, lok. 2, pod firmą „CHRIS” Turystyka i Rekreacja Magdalena Alchimowicz, wpisaną do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej, posiadającej NIP: 1230039733, REGON: 011239592, zwanym dalej „**Organizatorem**”  
a

**Miastem Stołecznym Warszawa**, Plac Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, NIP 525-22-48-481, reprezentowanym przez Prezydenta m.st. Warszawy, w imieniu którego działa Monika Owczarek – Dyrektor XVIII Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Zamoyskiego, ul. Smolna 30, 00-375 Warszawa, na podstawie pełnomocnictwa Prezydenta m.st. Warszawy Nr GP-OR.0052.4023.2021 z dnia 26.08.2021 r.

zwanym dalej „**Zamawiającym**”

łącznie zwanymi „**Stronami**”

o następującej treści:

Osobą do kontaktu, która jest organizatorem z ramienia szkoły - XVIII LO im. Jana Zamoyskiego w Warszawie jest **Pani Katarzyna Bednarczuk**.

Podmiotem umowy jest wyjazd edukacyjny dzieci – uczniów szkoły – do Radkowa w terminie **02-07.03.2025 r.**

### § 1.

1. Organizator zobowiązuje się do zorganizowania na rzecz Zamawiającego wyjazdu edukacyjnego do OŚRODKA SZKOLENIOWEGO RADKÓW, Kolonia Leśna 2, 54-420 RADKÓW w okresie od dnia 02.03.2025 r. do dnia 07.03.2025 r. dalej zwany „**Imprezą**”.
2. W Imprezie wezmą udział uczniowie Liceum Ogólnokształcącego nr XVIII im. Jana Zamoyskiego ul. Smolna 30, 00-375 Warszawa.

### § 2.

1. Organizator zobowiązuje się przygotować zakwaterowanie dla 130 osób w OŚRODKU SZKOLENIOWYM RADKÓW, Kolonia Leśna 2, 57-420 Radków zwanym dalej „**Ośrodkiem**”, w budynku w pokojach z łazienkami.
2. Organizator zobowiązuje się zapewnić w/w grupie pełne wyżywienie: trzy posiłki dziennie:
  - 1) Pierwsze świadczenie: 02.03.2025 r. – obiad
  - 2) Ostatnie świadczenie: 07.03.2025r. - śniadanie + suchy prowiant na drogę powrotną zgodnie z zasadami żywienia z uwzględnieniem diet zgłoszonych uczestników przed rozpoczęciem Imprezy.

3. Organizator przygotowuje pokój, który będzie pełnił funkcję izolatki oraz podręczną apteczkę.
4. Organizator zobowiązuje się do przeprowadzenia programu Imprezy według grafiku z załącznika nr 2. Firma CHRIS gwarantuje tematykę i ilość zajęć zamieszczonych w grafiku ale zastrzega sobie prawo do zmiany kolejności zajęć.
5. Wszystkie zajęcia będą przeprowadzone pod kierunkiem wykwalifikowanej kadry.
6. Wszelki sprzęt potrzebny do zrealizowania zajęć poza sprzętem narciarskim i snowboardowym zostanie zapewniony przez Organizatora. Zapewnienie sprzętu nie podlega dodatkowej opłacie.
7. Zamawiający wraz z grupą, którą reprezentuje zobowiązuje się do przestrzegania Regulaminu Ośrodka, który został zawarty w załączniku nr 1.
8. Organizator zobowiązuje się przeprowadzić wyjazd zgodnie z przepisami BHP w zakresie organizacji wyjazdu grupowego.
9. Organizator zobowiązuje się do zorganizowania transportu grupy autokarem na trasie z siedziby XVIII Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Zamoyskiego w Warszawie do Ośrodka i z powrotem, a także obsługę grup autokarem na miejscu ( dowóz z Ośrodka na stok i z powrotem).
10. Organizator oświadcza, że autokar, którym będą przewożeni uczestnicy Imprezy, będzie spełniał wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia ( t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 502).
  - 1) W szczególności autokar będzie posiadał aktualne badania techniczne. Organizator ponosi pełną odpowiedzialność za sprawność techniczną autokaru oraz dobór kierowców i ich dyspozycyjność.
  - 2) W przypadku konieczności zmiany autokaru Organizator niezwłocznie podejmie działania mające na celu zapewnienie zastępczego transportu o standardzie równoważnym uzgodnionemu w umowie.
11. Organizator zapewnia bezpłatne uczestnictwo w Imprezie nauczycieli - opiekunów szkolnych, których liczba w zależności od liczby zgłoszonych uczniów do udziału w Imprezie określona została w § 3 ust. 1, a Zamawiający zobowiązuje się do oddelegowania wskazanej liczby nauczycieli - opiekunów szkolnych do zapewnienia odpowiedniej opieki uczestnikom Imprezy.
12. Uczestnicy wyjazdu zostaną ubezpieczeni za pośrednictwem firmy CHRIS od NNW na kwotę 10 000zł, na podstawie listy z imieniem i nazwiskiem uczestnika i datą urodzenia dostarczoną przez szkołę. Ubezpieczycielem uczestników jest SIGNAL IDUNA. Uczestnicy są ubezpieczeni w okresie od dnia rozpoczęcia imprezy do dnia jej zakończenia.

§ 3.

1. Za świadczenia wymienione w §2 ustala się cenę **2200,00 zł** od uczestnika (słownie: dwa tysiące dwieście złotych). Na 119 uczestników płacących 8 osób opieki jedzie bezpłatnie.
2. Zmianę ilości uczestników należy podać najpóźniej 10 dni przed wyjazdem. Przy zmniejszeniu liczebności grupy nie większej niż o 10% cena jednostkowa nie zmieni się tj. wynosić będzie nadal 2200,00 zł/osobę. Przy zmniejszeniu liczebności grupy większej niż o 10% CHRIS zastrzega sobie prawo dostosowania ceny pobytu uczestników do poniesionych kosztów stałych wyjazdu.
3. Wszystkie dodatkowe świadczenia poza wymienionymi w § 2 będą dodatkowo płatne indywidualnie przez uczestnika Imprezy.
4. Za udokumentowane szkody wyrządzone przez uczestnika Imprezy podczas podróży i pobytu odpowiada indywidualnie uczestnik Imprezy.

§ 4.

1. Cała należność wskazana w § 3 ust 1 niniejszej umowy będzie opłacona przez rodziców bezpośrednio na konto Organizatora według wskazanego harmonogramu wpłat w ust. 3 tego paragrafu.
2. Szkoła nie ponosi odpowiedzialności za rozliczenia finansowe rodziców z firmą „CHRIS”.
3. Rodzice uczestników wyjazdu wszelkich płatności będą dokonywali na rachunek:  
„CHRIS” Turystyka i Rekreacja  
ul. Kilińskiego 8/2, 05-500 Piaseczno  
Koncesja Wojewody Mazowieckiego nr 0008  
w banku:  
**Bank Pekao S.A.**  
**73 1240 1053 1111 0010 7358 8460**  
Tytułem przelewu : „**CAMP RADKÓW, 23-28.02.2025 r. LO ZAMOYSKI-imię i nazwisko uczestnika oraz klasa**”
4. Rodzice uczniów zobowiązują się zapłacić firmie „CHRIS” za wymienione w §2 świadczenia:
  - 1) kwotę zaliczki w wysokości **600 zł** za uczestnika ( słownie: sześćset złotych) do dnia **17.01.2025 r.** na poczet I raty zaliczki tj. **przed rozpoczęciem Imprezy,**
  - 2) pozostałą opłatę w wysokości **1600 zł** za uczestnika ( słownie: tysiąc sześćset złotych) w terminie do dnia **17.02.2025 r.** na poczet II raty zaliczki tj. **przed rozpoczęciem Imprezy.**

5. Organizator oświadcza, że wskazany w umowie numer rachunku bankowego jest rachunkiem rozliczeniowym służącym wyłącznie dla celów rozliczeń z tytułu prowadzonej działalności statutowej.
6. Organizator nie może dokonać cesji żadnych praw i roszczeń lub przeniesienia obowiązków wynikających z umowy na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
7. Raty określone w § 4 ust. 4 pkt 1,2 umowy mogą ulec zmianie na podstawie § 3 ust. 2 niniejszej umowy.
8. W przypadku rezygnacji z wyjazdu z powodów leżących po stronie Uczestnika, w szczególności poprzez odstąpienie bez wskazania przyczyn, choroby Uczestnika lub innych przypadków losowych po stronie Uczestnika, CHRIS zastrzega sobie prawo do zatrzymania wpłaconej zaliczki. W przypadku wpłacenia całej kwoty i rezygnacji z wyjazdu uczestnika, klientowi zostanie zwrócona kwota kosztu wyjazdu pomniejszona o wartość zaliczki. W przypadku odwołania Imprezy przez CHRIS, cała wpłacona kwota przez Uczestnika zostanie zwrócona w terminie 14 dni od daty rozpoczęcia Imprezy.

#### § 5.

1. Organizator oświadcza, że znany jest mu fakt, że treść niniejszej umowy, a w szczególności przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902), która podlega udostępnianiu w trybie przedmiotowej ustawy, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Ze względu na tajemnicę Organizatora udostępnieniu, o którym mowa w ust. 1, nie będą podlegały informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne Organizatora lub inne przedstawiające wartość statutową odpłatną.
3. Zamawiający oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora Danych Osobowych określone w przepisach Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej: RODO) oraz wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych.
4. Organizator zapewnia przestrzeganie zasad przetwarzania i ochrony danych osobowych zgodnie z przepisami RODO oraz wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych.

5. Zamawiający, w trybie art. 28 RODO powierza Organizatora dane osobowe, tj. dane uczestników Imprezy do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
6. Organizator będzie przetwarzał powierzone na podstawie niniejszej umowy dane osobowe zwykle oraz dane dotyczące uczniów XVIII LO oraz nauczycieli pełniących rolę opiekunów podczas Imprezy, którzy są pracownikami Zamawiającego w postaci: imion i nazwisk wyłącznie w/w celu realizacji zamówienia określonego w podmiocie niniejszej umowy.
7. Organizator zobowiązuje się przy przetwarzaniu danych osobowych podczas realizacji niniejszej umowy do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o którym mowa w art. 32 RODO oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
8. Organizator zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
9. Organizator zobowiązuje się do nadania stosownych upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji niniejszej umowy oraz będzie prowadził i aktualizował ich rejestr.
10. Organizator zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b RODO, danych przetwarzanych w zakresie niniejszej umowy, a w szczególności nieudostępniania ich innym podmiotom, także w postaci zagregowanych danych statystycznych, zarówno podczas trwania niniejszej umowy, jak i po jej ustaniu.
11. Organizator może powierzyć dane osobowe do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania niniejszej umowy oraz po uzyskaniu uprzedniej zgody Zamawiającego, w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
12. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 9, winien spełniać te same wymogi i obowiązki, jakie zostały nałożone na Organizatora w niniejszej umowie, w szczególności w zakresie gwarancji ochrony powierzonych danych osobowych.
13. Organizator ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność za niewywiązywanie przez podwykonawcę ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych.
14. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Zamawiającego, chyba, że obowiązek taki nakłada na Organizatora prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Organizator. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Organizator informuje Zamawiającego o tym obowiązku

prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

15. Organizator ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych niezgodnie z treścią niniejszej umowy, RODO lub wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
16. Zamawiający zobowiązuje Organizatora do natychmiastowego, tj. bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin, powiadomienia Zamawiającego o próbie lub fakcie naruszenia poufności danych osobowych przetwarzanych w wyniku realizacji niniejszej umowy. Zawiadomienie to powinno być dokonane w formie telefonicznej i pisemnej na adres: [szkola@zamoyski.edu.pl](mailto:szkola@zamoyski.edu.pl).
17. Organizator na pisemne żądanie Administratora Danych Osobowych, umożliwi Zamawiającemu przeprowadzenie kontroli procesu przetwarzania i ochrony danych osobowych. Organizator zobowiązuje się, pod rygorem niezwłocznego rozwiązania niniejszej umowy, do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
18. Organizator po zakończeniu niniejszej umowy usunie wszelkie dane osobowe uzyskane na podstawie regulacji niniejszej umowy oraz wszelkie ich istniejące kopie w ciągu 7 dni. Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym Organizator powiadomi Zamawiającego pisemnie o fakcie usunięcia danych.
19. Zamawiający zastrzega sobie możliwość rozwiązania niniejszej umowy w przypadku stwierdzenia naruszenia przez Organizatora warunków bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych.
20. Organizator oświadcza, że systemy wykorzystywane w procesie przetwarzania danych osobowych spełniają wymogi rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakimi powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych ( jeżeli dane osobowe przetwarzane będą w systemach informatycznych firmy „CHRIS” Turystyka i Rekreacja Magdalena Alchimowicz.
21. Organizator oświadcza, że dane pracowników dopuszczonych do realizacji zajęć podczas Imprezy nie figurują w Rejestrze Sprawców Przystępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym lub w Rejestrze osób, wobec których Państwowa Komisja do spraw przeciwdziałania wykorzystaniu seksualnemu małoletnich poniżej 15 roku życia wydała postanowienie o wpisie do Rejestru.

§ 6.

1. Przedstawicielem Zamawiającego w zakresie wykonywania postanowień niniejszej umowy jest Pani Katarzyna Bednarczuk.
2. Przedstawicielem Organizatora w zakresie wykonywania postanowień niniejszej umowy jest Pan Marcin Lasota.

§ 7.

1. Do wszystkich spraw nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia do umowy wymagają zgody obu stron w formie pisemnej.
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego i niezwłocznego powiadamiania się na piśmie o zaistniałych przeszkodach w wypełnianiu wzajemnych zobowiązań w trakcie wykonywania przedmiotu umowy.
4. Ewentualne spory, wynikłe w związku z realizacją umowy, Strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd powszechnych, właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Miasto stołeczne Warszawa oświadcza, że ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 i art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2023 r., poz. 1790 z późn. zm.).

§ 8.

Umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Przedstawiciel „CHRIS”

.....  
Dyrektor Szkoły

.....  
Przedstawiciel Zamawiającego

## Regulamin Białych Szkół organizowanych przez firmę CHRIS.

1. Regulamin obowiązuje wszystkich uczestników Białych Szkół przebywających w Ośrodku CHRIS
2. Uczestnicy Białej Szkoły zobowiązani są do bezwzględnego przestrzegania zasad higieny na Campie CHRIS
3. Osoby prowadzące Białą Szkołę zobowiązane są w pierwszym dniu pobytu dokonać formalności meldunkowych w recepcji ośrodka.
4. W trosce o bezpieczeństwo swoje oraz swoich kolegów i koleżanek uczniowie przyjeżdżający na Białą Szkołę powinni podporządkowywać się poleceniom instruktorów.
5. Uczniowie uczestniczący w zajęciach nie mogą oddalać się od grupy bez zezwolenia instruktora.
6. Uczestnicy Białych Szkół zobowiązani są do przestrzegania godzin wydawania posiłków i rozpoczęcia zajęć.
7. Korzystanie ze sprzętu i urządzeń sportowych oraz materiałów i sprzętu edukacyjnego może odbywać się wyłącznie pod nadzorem instruktorów lub wychowawców (wówczas za zgodą instruktorów).
8. Z w/w należy korzystać zgodnie z ich przeznaczeniem i zgodnie z regulaminem obowiązującym na danym obiekcie (np. kąpielisko, ścianka wspinaczkowa)
9. Na terenie Ośrodka obowiązuje cisza nocna od godz. 22.00 do godz. 6.00.
10. Osoby przebywające na terenie ośrodka zobowiązane są do przestrzegania przepisów przeciwpożarowych.
11. Zabrania się posiadania i używania w pokojach i domkach odbiorników elektrycznych dużej mocy (np.: grzejniki, czajniki).
12. Palenie ognisk może odbywać się tylko w miejscu wyznaczonym i za zgodą kierownika Ośrodka.
13. Zabrania się niszczenia i wycinania drzew i krzewów na terenie ośrodka.
14. Na terenie Ośrodka obowiązuje zakaz posiadania i spożywania alkoholu, narkotyków oraz palenia tytoniu.
15. W Ośrodku obowiązuje zakaz wychodzenia i wchodzenia do pokoi oraz domków przez okna lub balkony.
16. Za umyślnie spowodowane szkody powstałe w czasie pobytu oraz zgubione klucze do pokoi i domków uczestnik ponosi odpowiedzialność finansową. W wypadku szkód zastanych w pokoju tuż po przyjeździe do ośrodka wychowawcy powinni dopilnować aby w pierwszym dniu pobytu uczniowie wypełnili i przekazali na recepcję formularz usterek.
17. Zabrania się przebywania w nie swoich pokojach lub domkach bez zgody i wiedzy ich mieszkańców.
18. Na terenie Ośrodka obowiązuje zakaz słuchania głośnej muzyki.
19. Osoby nie przestrzegające powyższego regulaminu mogą być usunięte z terenu Ośrodka.

.....  
Przedstawiciel „CHRIS”

.....  
Przedstawiciel Zamawiającego



## Przykładowy program Białej Szkoły

Przykładowy program białej szkoły dla 45-50 osobowej grupy podzielonej na pięć 9-10 osobowych podgrup

		<b>GRUPA "A"</b> <small>(ok. 10 osób)</small>	<b>GRUPA "B"</b> <small>(ok. 10 osób)</small>	<b>GRUPA "C"</b> <small>(ok. 10 osób)</small>	<b>GRUPA "D"</b> <small>(ok. 10 osób)</small>	<b>GRUPA "E"</b> <small>(ok. 10 osób)</small>
NIEDZIELA	16.00	przyjazd do ośrodka				
	16.30	obiad				
	17.30 - 19.30	Spotkanie organizacyjne: podział na grupy zaawansowania, zapoznanie z regulaminem i dekalogiem narciarskim.				
	20.00	kolacja				
	21.00 - 22.30	serwisowanie i regulacja sprzętu. Dostosowanie sprzętu do umiejętności uczestnika				
PONIEDZIAŁEK	08.00	Śniadanie				
	10.00 - 15.00	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem
	16.00	obiad				
	17.30 - 19.30	zajęcia popołudniowe				
	20.00	kolacja				
	21.00 - 22.30	relaks - ( kino, gry planszowe, dyskoteka, ognisko, karaoke, czytelnia				
WTOREK	08.00	Śniadanie				
	10.00 - 15.00	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem
	16.00	obiad				
	17.30 - 19.30	zajęcia popołudniowe				
	20.00	kolacja				
	21.00 - 22.30	relaks - ( kino, gry planszowe, dyskoteka, ognisko, karaoke, czytelnia				
ŚRODA	08.00	Śniadanie				
	10.00 - 15.00	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem
	16.00	obiad				
	17.30 - 19.30	zajęcia popołudniowe				
	20.00	kolacja				
	21.00 - 22.30	relaks - ( kino, gry planszowe, dyskoteka, ognisko, karaoke, czytelnia				
CZWARTEK	7.45	Śniadanie				
	10.00 - 15.00	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem	szkolenie na stoku z instruktorem
	16.00	obiad				
	17.30 - 19.30	zajęcia popołudniowe				
	20.00	kolacja				
	21.00 - 22.30	relaks - ( kino, gry planszowe, dyskoteka, ognisko, karaoke, czytelnia				
PIĄTEK	08.00	Śniadanie				
	09.00	wyjazd z Radkowa				

.....  
Przedstawiciel „CHRIS”.....  
Przedstawiciel Zamawiającego